

§ 1 Scope of application

- All sale and purchase transactions of KRONOSPAN-MOFA Hungary Ltd. (hereinafter „KRONOSPAN-MOFA”) shall be exclusively subject to the following terms and conditions, if not explicitly agreed otherwise.
- Entering into a contract based on these terms and conditions substantiates the applicability thereof to all other delivery transactions with the Purchaser, even if KRONOSPAN-MOFA does not make explicit reference thereto in future.
- Agreements deviating from these Terms and Conditions of Sale, Delivery and Payment of KRONOSPAN-MOFA shall require our explicit written consent to become valid and have to be accepted separately for every individual contract. Such agreements shall not be binding upon KRONOSPAN-MOFA, even if KRONOSPAN-MOFA fails to explicitly contradict them.

§ 2 Offers and Conclusion of Contract

- Offers of KRONOSPAN-MOFA shall not be binding with regards to pricing and delivery dates. Drawings, depictions, dimensions, weights or other performance data shall only be binding if explicitly agreed upon in writing.
- When the Purchaser places an order, this shall be considered a binding offer on the part of the Purchaser. As Seller, KRONOSPAN-MOFA may accept this offer within a period of 2 weeks by sending the Purchaser an order confirmation.
- A Purchasing Agreement shall come into existence by written order confirmation of KRONOSPAN-MOFA.

§ 3 Prices and Payment Conditions

- Prices are ex works (EXW) and do not include freight, customs, import duties, ancillary levies; they are net prices plus statutory value added tax.
- In the event that during the period between conclusion of the contract and delivery the raw material prices, wages and/or other circumstances impacting the prices, change to the disadvantage of KRONOSPAN-MOFA, KRONOSPAN-MOFA shall be entitled to adjust the prices. This also holds true for orders already confirmed.
- Invoices of KRONOSPAN-MOFA shall be paid upon receipt, if not agreed otherwise. The price is established on the basis of the exchange rate of EUR / HUF or EUR / any other currency as determined by the European Central bank on the day of issuing the bill. In case that on the day of final payment by the Purchaser, the HUF or any other currency has depreciated in value against the EUR, compared to the rate on the day of issuing the bill, the difference shall be paid by the Purchaser.
- If the Purchaser defaults on payment when invoices become due, the Purchaser shall lose all claims to discounts, credit notes and bonuses. Every instance of a payment default shall also entitle KRONOSPAN-MOFA to call for immediate payment of all other receivables from the Purchaser still outstanding.
- If the Purchaser shall fail to make such payment in full accordance with the agreed terms, then – without prejudice to any other rights of KRONOSPAN-MOFA the Purchaser shall, without the need of KRONOSPAN-MOFA to give notice, become liable to pay to KRONOSPAN-MOFA interest on the amount for the time being unpaid at a rate of 0.05% per day until the date of actual payment.
- Bills of exchange and checks are only accepted on account of performance and the debt shall only be cleared upon receipt of full payment. If bills of exchange are not negotiated within 14 calendar days after the term agreed upon, immediate payment in cash may be demanded. KRONOSPAN-MOFA shall assume no liability for correct and timely presentation and protesting with regard to the negotiated check or bill of exchange. Discount charges (2 % above the discount rate charged by KRONOSPAN-MOFA's bank, minimum € 50), and all expenditure and costs in connection with the honoring of bill of exchange and check amounts shall be borne by the Purchaser. All receivables of KRONOSPAN-MOFA shall become due for payment immediately irrespective of the term of any bill honored and conditionally credited, if the terms and conditions for payment are not complied with or circumstances become known that potentially reduce the credit standing of the Purchaser.
- If, after the conclusion of a contract, there are reasonable doubts as to the solvency or credit standing of the Purchaser or, if such circumstances are prevailing at the conclusion of the contract but become known at a later date, KRONOSPAN-MOFA shall be entitled to demand advance payment or the posting of collateral prior to delivery, as well as to revoke payment terms granted and render all credited receivables immediately due for payment.
- Despite conflicting determinations of the Purchaser, KRONOSPAN-MOFA shall be entitled to initially offset payments against older debts and shall notify the Purchaser of the nature of any offset. If costs and interest have already accrued, KRONOSPAN-MOFA shall be entitled to offset payments against these costs first, then against interest and finally against the principal debt.
- The Purchaser shall only be entitled to offset, hold back or reduce payment, even if defects have been notified or counterclaims asserted, if the counterclaims have been finally and conclusively been established by a competent court of law or are undisputed. KRONOSPAN-MOFA may offset any claims as well as claims of associated Kronospan companies.

§ 4 Delivery and Delivery Terms

- Deliveries shall be affected ex works, unless otherwise agreed in the order confirmation.
- Delivery terms (if differing from Article 4 Paragraph 1) as well as form, modality and scope of packaging are in the sole discretion of KRONOSPAN-MOFA, if not explicitly agreed otherwise.
- Foreseen delivery dates shall be specified in the order confirmation or shall be agreed in written form and will be complied with to the extent possible.
If a delivery date is not met and overdue by more than two weeks, the Purchaser shall be entitled to set KRONOSPAN-MOFA an adequate subsequent period of time for due delivery. If delivery shall not be made within two weeks from expiry of the subsequent period of time, the Purchaser shall be entitled to rescind the contract. Should the Purchaser make use of his right to rescind the contract he has to declare this fact to KRONOSPAN-MOFA in written form. The right of rescission of the contract shall not exist if KRONOSPAN-MOFA has been unable to comply with the subsequent period of time set for delivery because of circumstances for which KRONOSPAN-MOFA is not responsible and it is reasonable to expect from the Purchaser to adhere to the contract.
- For the period of the existence of circumstances outside of the control of KRONOSPAN-MOFA (Force Majeure), such as inability to source raw materials and transportation means, stoppages in production, strikes and lock-outs, fire and natural catastrophes, KRONOSPAN-MOFA shall be discharged from its delivery obligation. Delivery deadlines agreed shall be extended by the period of the existence of the circumstances of Force Majeure. The Purchaser shall only have the right to reject the deliveries after the circumstances of Force Majeure have ended only if it is unreasonable to expect from the Purchaser to offtake the delivery after lapse of such time.
- KRONOSPAN-MOFA shall be entitled to effect partial deliveries and services, if (i) the partial delivery is usable for the Purchaser within the intended purpose of the contract, (ii) the delivery of the remainder of the ordered goods is secured and (iii) no substantial additional expenses occur for the Purchaser through this (unless KRONOSPAN-MOFA agrees to take over these expenses).
- Upon completion of orders sold on ex works basis the Purchaser is required to pick up his goods within 7 days from receiving notice of completion. The Purchaser is obliged to settle any resulting transport and/or all other costs.

§ 5 Transfer of risk

- The risk of accidental loss of goods shall pass over to the Purchaser in all cases (regardless of any INCOTERM 2000 the parties have agreed to) as soon as the consignment is handed over to the party effecting the transport or has left KRONOSPAN-MOFA's warehouse for dispatch purposes. This shall also apply in case of deliveries "freight prepaid".
- If dispatch cannot be carried out within the agreed delivery period for reasons for which KRONOSPAN-MOFA is not responsible, the risk of accidental loss of the goods shall pass over to the Purchaser upon him receiving notice of completion.

§ 6 Warranty; Period of Limitation

1. § Érvényességi kör

- A KRONOSPAN-MOFA Hungary Kft. (a továbbiakban KRONOSPAN-MOFA) valamennyi szállítási és megbízási jogügyletében kizárólag az itt szabályozott feltételek szolgálnak alapul, amennyiben a felek megállapodásukat ettől kifejezetten eltérően nem szabályozzák.
- Az ezen feltételek alapján történő szerződés kötés megalapozza ezen feltételek érvényességét a vevővel kötendő összes többi szállítási ügyletre, abban az esetben is, ha a KRONOSPAN-MOFA erre a jövőben kifejezetten nem hivatkozik.
- Az ettől eltérő megállapodások, különösen az ezeknek ellentmondó üzleti feltételek hatályosulásához a KRONOSPAN-MOFA kifejezett írásbeli hozzájárulása szükséges, és az ettől eltérő egyedi megállapodás a KRONOSPAN-MOFA által írásban megerősítésre kell kerüljön. A vevő beszerzési feltételei a KRONOSPAN-MOFA-t nem kötelezik abban az esetben sem, ha a KRONOSPAN-MOFA annak kifejezetten nem mond ellent.

2. § Ajánlat és szerződéskötés

- A KRONOSPAN-MOFA ajánlatai az árak és a szállítási határidők tekintetében nem kötelezőek. Leírások, ábrázolások, méret- és súlyadatok vagy egyéb teljesítési adatok csak abban az esetben kötelezőek, ha a felek ezekben írásban kifejezetten megegyeztek.
- Amennyiben a vevő egy megrendelést felad, az számára kötelező ajánlatnak minősül. A KRONOSPAN-MOFA, mint eladó és szállító 2 héten belül a megrendelést írásbeli megküldésével visszaigazolja.
- A szerződés csak a KRONOSPAN-MOFA írásban történő visszaigazolása alapján jön létre.

3. § Árak és fizetési feltételek

- Az árak a szállító telephelyétől értendőek (EXW), szállítási díj, csomagolás, rakodási díj, vám és egyéb mellékköltségek nélkül nettó árban meghatározva, melyhez a törvényileg szabályozott mértékű általános forgalmi adó, az ÁFA felszámításra kerül.
- Amennyiben a szerződéskötés és aállítás ideje között a nyersanyagárakban, a bérékben és/vagy egyéb, az árképzésre kiható gazdasági viszonyokban a KRONOSPAN-MOFA hátrányára változás következik be, a KRONOSPAN-MOFA jogosult az ezen változásokhoz igazodó mértékben a vevőtől az árkigazítás mértékét követelni. Ez vonatkozhat már visszaigazolt megrendelésekre is.
- A KRONOSPAN-MOFA számlái a beérkezés után rögtön esedékessé válnak, hacsak a felek ettől eltérően nem állapodnak meg. A kifizetéseket az EUR / HUF vagy EUR / egyéb valuta Európai Központi Bank által, a számla kiállításának napján megadott árfolyamán kell teljesíteni. Amennyiben a vevő általi végső fizetés napján a HUF vagy más valuta EUR-hoz viszonyított árfolyama alacsonyabb, mint a számla kiállításának napján érvényes árfolyam, úgy a vevő köteles ezen különbözetet megfizetni.
- A fizetési késedelem a KRONOSPAN-MOFA által egyedileg biztosított összes árkedvezmény, forgalmi és szállítási díjazás, jóváírás, halasztás elvesztésével jár együtt.
A vevő fizetési késedelem esetén ezen felül a KRONOSPAN-MOFA jogosult bármely még nyitva álló szerződéses kapcsolatból eredő, minden vagy egyes, a vevővel szemben fennálló követelését esedékessé és lejárttá tenni és a fizetést követelni.
- Amennyiben a vevő nem a megállapodott feltételek szerint teljesít, úgy - a KRONOSPAN-MOFA egyéb jogainak sérelme és bármilyen külön értesítés nélkül - a vevő köteles lesz a KRONOSPAN-MOFA-nak a még nem teljesített összeg 0,05% -nak megfelelő napi kamatot fizetni a tényleges kifizetésig.
- Váltók és csekkek csak teljesítés fejében fogadhatóak be és a tartozás törlesztése csak a teljes kifizetéssel történik meg. Amennyiben a megállapodás szerinti határidő elteltét követő 14 naptári napon belül a váltók nem adóttak, azonnali készpénzfizetés követelhető. A KRONOSPAN-MOFA semmilyen felelősséget nem vállal a helyes és határidőben történő bemutatásért és óvatlásért az adott váltók és csekkek vonatkozásában. A vevőnek kell viselni a felszámítási költségeket és az összes, a váltó- és csekkösszegek bevitelével kapcsolatosan felmerülő költségeket, valamint a KRONOSPAN-MOFA számlaevőztéséig a bank által felszámított diszkontálási költségeket 2%-al meghaladó, de legalább 50 EUR közöttéig. A KRONOSPAN-MOFA vevővel szemben fennálló összes követelése a vevő által átadott bármely befogadott és fenntartással jóváírt váltók futamidejétől és beváltóságától függetlenül rögtön esedékessé válik, amennyiben a vevő a fizetési feltételeket nem tartja be, vagy olyan körülmények válnak ismeretessé, amelyek alkalmasak a vevő hitelképességének csorbitására.
- Ha a szerződés megkötése után indokolt kétségek merülnek fel a vevő fizetőképességét vagy hitelképességét illetően, vagy ha ilyen, a szerződés megkötésekor fennálló körülmények csak később válnak ismertté, a KRONOSPAN-MOFA jogosult a szállítást előtérbe helyezést vagy biztosíték szolgáltatását kérni, vagy elállni a szerződéstől és a vevőtől a ráfordításai megtérítését kérni, valamint az engedélyezett fizetési célokat visszavonni és az összes meghitelezett követelést azonnal esedékessé tenni.
- A KRONOSPAN-MOFA a vevő bármely eltérő rendelkezése ellenére is jogosult a kifizetéseket a régebbi vevői tartozásokra elszámolni. A KRONOSPAN-MOFA az elszámolás módjáról értesíti a vevőt. Amennyiben már költségek és kamatok is keletkeztek, a KRONOSPAN-MOFA jogosult a kifizetéseket mindenképp a költségekre, majd a kamatokra és végül a főkövetelésre, a tőkére elszámolni.
- A vevő az eladói követeléssel szemben csak akkor jogosult beszámításra, visszatarásra vagy díjcsökkentésre – mennyiségi hiány vagy ellenkövetelés benyújtása esetén is – ha igénye nem vitatott vagy jogerős ítéletben megállapított.
A KRONOSPAN-MOFA jogosult a vevővel szemben a KRONOSPAN vállalatok és saját követeléseit is beszámítani.

4. § Szállítás és szállítási határidők

- A szállítók az eladó telephelyéről történnek, amennyiben a felek ettől egyedileg külön megállapodásban nem térnek el.
- A termék küldés kori kötelező vizsgálata (Isd.4.§1. pont), a csomagolás módja, terjedelme a felek ettől kifejezetten eltérő megállapodása hiányában a KRONOSPAN-MOFA feladata.
- A terve vett szállítási határidő a megrendelés visszaigazolásában kerül feltüntetésre, vagy erre nézve külön írásbeli megállapodás készül, és lehetőség szerint betartásra kerül.
Ha 2 hétnél hosszabb a terve vett szállítási határidő túllépése, a vevő jogosult megfelelő póthatáridőt kitűzni a KRONOSPAN-MOFA részére. Ha 2 héttel a póthatáridő után sem került sor a szállításra, a vevő jogosult a szerződéstől elállni. Az elállást a KRONOSPAN-MOFA-val írásban kell közölni. Az elállás joga a vevőt ezen okból csak akkor illeti meg, ha a KRONOSPAN-MOFA a póthatáridő elmulasztásáért felelős és a szerződés fenntartása a vevő részéről már nem várható el.
- A KRONOSPAN-MOFA mentesül a szállítási kötelezettsége alól a működési körén kívül eső okok fennállásának ideje alatt (vis maior), például a nyersanyagok és szállítóeszközök beszerzésének lehetetlensége, üzemzavarok, sztrájk, zárlat, tűz és természetű katasztrófa. Szerződéses jogviszonyon alapuló szállítási kötelezettség teljesítési határideje a vis maior körülmények idejével meghosszabbodik. A vevő a vis maior körülmények megszűnte után a teljesítést csak akkor utasíthatja vissza, ha az eltelt idő miatt a szállítmány átvételére már nem várható el tőle.
- A KRONOSPAN-MOFA részszállításokra vagy részteljesítésre akkor jogosult, amennyiben (i) a részszállítás a vevő részére a szerződési keretek között megfelelő, (ii) a maradék megrendelt áru szállítása biztosított és (iii) a vevőnek ezáltal nem merül fel jelentős többletkiadása és többletköltsége (illetve a KRONOSPAN-MOFA ezen költségek átvállalásáról nyilatkozik).
- A telephelyen értékesített termékeket (EXW) a vevő köteles a készre jelentést követő 7 napon belül elszállítani. A vevő köteles az áruval kapcsolatban fellépő szállítási vagy egyéb költségeket megtéríteni.

5. § Kárveszélyátvétel

- A szállítmány vonatkozásában a kárveszélyelviselés minden esetben a vevőre átszáll, amint a szállítmányt felelős személy részére a szállítási értesítő átadásra kerül vagy a szállítási céljából a KRONOSPAN-MOFA raktárát elhagyta (függetlenül az INCOTERM 2000 szerinti megállapodástól). Ez különösen érvényes az ún. fuvarmentes szállítmányokra.
- Amennyiben az áru küldése a KRONOSPAN-MOFA mulasztása nélkül a meghatározott szállítási időtartalon nem teljesül, az áru kárveszély viselése a vevő részére a küldési értesítő átvételével átáll.

6. § Szavatosság, elévülési határidők

1. Obvious defects and defects noticeable upon proper inspection of the delivery shall be notified by the Purchaser in written form immediately upon receipt of the goods. Defects that could not be discovered within this period, even upon proper inspection, shall be notified to KRONOSPAN-MOFA upon their discovery. The same applies to complaints because of wrong deliveries and discrepancies in quantities. If the period for notification is not observed, warranty claims shall be excluded.
2. The Purchaser shall be obliged prior to processing the delivered goods, to inspect them for their suitability for the purposes of use even if samples of goods have been supplied.
3. Minor discrepancies in dimensions and formats shall not entitle the Purchaser to raise complaints for defects. Potential discrepancies listed in the relevant quality guidelines known to the Purchaser are all in consistency with the contract. Complaining about defects requires that the reduction of the value resulting from the defects exceeds 4% and is not less than EUR 50,- of the value of the goods. For orders of fixed dimension panels, discrepancies in piece numbers of up to 10% shall be recognized by the Purchaser as being in consistency with the contract.
4. Complaints may only be raised in respect of goods that are available for inspection or return. Precondition of warranty obligations is the fulfilling of the payment obligations of the Purchaser, in particular of the agreed payment terms. Without prior mutual agreement products may not be returned to KRONOSPAN-MOFA.
5. For defects notified in time pursuant to § 6.1. above, KRONOSPAN-MOFA may – in its sole discretion – grant the Purchaser a reduction on the purchase price or deliver new goods free from defects. In case KRONOSPAN-MOFA has opted for a replacement delivery and said delivery turns out to be unsuccessful, the Purchaser shall be entitled to reduce the purchasing price or at its choice to rescind the contract. There are no claims for compensatory damages, except as provided for in § 8 hereinafter.
6. The warranty obligation shall expire if the goods delivered are changed, processed or improperly handled.
7. The warranty Statute of Limitations amounts to twelve months from transfer of risk, unless another statutory term is prescribed by law. The Statute of Limitations in case of liability for recourse in accordance with Section 308 Subsection 3 of Act IV of 1959 on the Civil Code of the Republic of Hungary applies.
8. Subject to contractual provisions explicitly agreed on otherwise or compulsory legal provisions, the above paragraphs comprehensively and exclusively provide for the warranty obligations of KRONOSPAN-MOFA. There are no further ones.

§ 7 Retention of Title

1. Until such time as all receivables from the business relationship with the Purchaser and the companies associated with the Purchaser, have been paid KRONOSPAN-MOFA shall retain title (ownership) to the purchased goods. To the extent KRONOSPAN-MOFA agrees with the Purchaser on payment of the purchasing price on the basis of check / bills of exchange procedure, the retention of title shall also extend to the encashment as well as any claims against the Purchaser in connection with a potential liability of KRONOSPAN-MOFA towards respective third parties holding rights in such bills and does not expire with the receipt of money from such check / bills of exchange procedure.
2. Processing or reshaping of delivered goods shall exclusively be made under maintenance of the securities of KRONOSPAN-MOFA. The processed product shall secure at its full value the receivables mentioned above. To the extent that goods of other suppliers are processed, for which the consequences of Section 133 Subsection 2 of Act IV of 1959 on the Civil Code of the Republic of Hungary, shall be excluded at the same time, KRONOSPAN-MOFA shall acquire co-ownership in the new product in the proportion of the value of the goods under retention of title (invoice amount plus value added tax) to the other processed goods at the time of processing. To the extent that the goods under retention of title are inseparably assembled or mixed with goods of other suppliers, KRONOSPAN-MOFA shall acquire co-ownership in the new product in the proportion of the value of the goods under retention of title (invoice amount plus value added tax) to the other goods they have been assembled or mixed with at the time of assembly or mixture. If the assembly or mixture is made in such a way that the goods of KRONOSPAN-MOFA under retention of title become essential parts of a new product, KRONOSPAN-MOFA shall acquire co-ownership in the new product in the aforesaid proportion. The Purchaser shall store the respective share of co-ownership of KRONOSPAN-MOFA free of charge. In the case no acquisition of ownership in the sense of this section commences, the Purchaser already now assigns its future ownership or co-ownership in the new product in aforesaid proportion to KRONOSPAN-MOFA by way of security.
3. The Purchaser shall be entitled to sell the goods of KRONOSPAN-MOFA in the ordinary course of business. The receivables of the Purchaser from selling or other receivables substituting the goods shall already now be assigned to KRONOSPAN-MOFA by way of security in their full amount with all ancillary rights irrespective whether the goods of KRONOSPAN-MOFA have been delivered with or without processing, reshaping, assembling or mixing and whether KRONOSPAN-MOFA's goods have been processed, reshaped, assembled or mixed with goods of other third party suppliers. If another supplier is entitled to lawfully claim extended retention of title concerning receivables of the Purchaser, the Purchaser shall assign to KRONOSPAN-MOFA the receivables concerned to the extent of the retention of title of KRONOSPAN-MOFA to the sold goods.
4. If the receivables of the Purchaser from selling the goods of KRONOSPAN-MOFA under retention of title or of goods in which KRONOSPAN-MOFA holds co-ownership are put in a current account the Purchaser already now shall assign to KRONOSPAN-MOFA its payment claim in the amount of the respectively acknowledged balance covering the amount of the claims of KRONOSPAN-MOFA.
5. Until canceled, the Purchaser is entitled to collect the assigned claims. Out of legitimate reason, like defaults of payment or cessation of payment of the Purchaser, initiation of insolvency proceedings or other jeopardy to the satisfaction of the contract, the authorization of the Purchaser to collect the receivables may be canceled by KRONOSPAN-MOFA. In this case the Purchaser shall be obliged among others to immediately label the reserved goods as property of KRONOSPAN-MOFA in appropriate manner recognizable for each third party. The Purchaser shall provide KRONOSPAN-MOFA with a detailed list of any reserved goods also to the extent that they are processed as well as a list of assigned receivables with naming of the third party debtors. Irrespective thereof, representatives of KRONOSPAN-MOFA shall be entitled to conduct appropriate examinations with the Purchaser and inspect the documents necessary in this connection during normal working hours.
6. The Purchaser bears the risk for the goods delivered by KRONOSPAN-MOFA. It shall be obliged to keep the goods diligently in custody and sufficiently insure them against usual risks, like damage, loss, theft, fire etc. to usual terms and common extent. The Purchaser herewith assigns to KRONOSPAN-MOFA any claim against the insurer for the case of damages namely a first ranking partial amount corresponding to the purchasing price of goods delivered under retention of title. To the extent that the insurer does not cover the total damage, KRONOSPAN-MOFA may not be referred to a proportionate compensation.
7. Pledging or transfer of title for security purposes are excluded. The Purchaser has to inform KRONOSPAN-MOFA without delay of any event concerning the title of KRONOSPAN-MOFA and be obliged to use best efforts in particular to make all legal declarations towards KRONOSPAN-MOFA or a third party in order to render the agreed retention of title and the pre-assignment effective. The Purchaser shall be liable for all cost of an intervention in court and / or out of court.
8. KRONOSPAN-MOFA is obliged to release collateral in their dutiful discretion, if and to the extent that the estimated value of the collateral exceeds the total receivables of KRONOSPAN-MOFA to be secured respectively, permanently by 50 %.

§ 8 Restrictions on liability

1. KRONOSPAN-MOFA is liable for each degree of responsibility, including ordinary negligence, in respect of damages to life, personal injury and health.
2. In all other cases all damages claims raised against KRONOSPAN-MOFA irrespective on whatever legal grounds they are based, shall be excluded, unless willful intent or gross negligence is given or there shall be a mandatory liability in accordance with principles of highest court jurisprudence for violation of essential contract obligations.
3. To the extent KRONOSPAN-MOFA is liable for a violation of essential contract obligations as well as in cases of gross negligence, the obligation of KRONOSPAN-MOFA for compensation of damages shall be limited to the foreseeable and typically occurring damages.
4. In case of § 8.3., the liability of KRONOSPAN-MOFA is further limited on compensation of direct

1. Nyilvánvaló és rendes vizsgálatnál felismerhető hibákat a vevő köteles az áru átvétele után haladéktalanul írásban megkifogásolni. Az olyan hibákat, amelyek a rendes átvizsgálás során nem voltak felfedezhetők, a fenti határidőn túli a KRONOSPAN-MOFA részére a hiba felfedezése után jelenteni kell. Ez érvényes ugyancsak a téves szállításokra és a mennyiségi eltérésekre is. A kifogásolási határidő elmulasztása esetén kizárt a szavatossági igényérvényesítés.
2. A vevő a leszállított áru további feldolgozása vagy megmunkálása előtt köteles megvizsgálni, hogy annak sajátosságai a felhasználási céloknak megfelelnek-e, még akkor is, ha korábban áruminták leszállításra kerültek.
3. A méret és a kivitel kis eltérései nem jogosítanak minőségi kifogások bejelentésére. A vevő számára ismert minőségi előírásokban felsorolt mértékű eltérések szerződésszerű teljesítésként minősülnek. A vevő csak akkor érvényesíthet szavatossági kifogást, ha az a szállítmány értékének 4%-át meghaladja és legalább 50 EUR értéket érli. Állandó mértékű lemezek megrendelése esetén a vevőnek 10%-os mértékig el kell ismernie a darabszám eltéréseit.
4. Csak azoknál az anyagoknál lehet reklamációt érvényesíteni, amelyek vizsgálat vagy visszavétel céljára rendelkezésre állnak. A szavatossági igényérvényesítés feltétele, hogy a vevő teljesítse az eladó felé fennálló szerződéses kötelezettségeit, különösen a megállapodott fizetési feltételeket. Visszazárás a KRONOSPAN-MOFA részére nem hajtható végre előzetes kölcsönös értesítés nélkül.
5. A 6.1. pontban jelzettek szerint jogszerűen megkifogásolt áru hibájának orvoslásaként a KRONOSPAN-MOFA – saját döntése alapján – a Vevő részére a vételár leszállítását vagy új, hibátlan áru leszállítását biztosíthatja. Amennyiben a KRONOSPAN-MOFA a kicserélés mellett döntött és a pótteljesítés is hibásnak bizonyul, a vevő kérheti a vételár leszállítását, vagy elállhat a szerződéstől. Kártérítési igényrel a vevő nem élhet, kivéve 8.3-ban foglaltak szerint.
6. A szavatossági felelősség megszűnik, amennyiben a leszállított árut megváltoztatják, feldolgozzák vagy szakszerűtlenül kezelik.
7. A szavatossági igények elévülési ideje a karveszélyviselés átszállásától számított 12 hónap, amennyiben más törvényi határidő alkalmazását jogszabály kötelezi érvényre nem írja elő. Az elévülési határidő szállítóval szembeni igényérvényesítés esetén a Ptk 308.§(3) alapján változatlan marad
8. A jelen előírások a KRONOSPAN-MOFA szavatossági felelősségét eltérő szerződéses rendelkezések vagy kötelező jogszabályi előírások figyelembevételével teljes körűen szabályozzák.

7.5 Tulajdonjog fenntartás

1. A KRONOSPAN-MOFA az üzleti kapcsolat alapján leszállított áru tulajdonjogát a vevővel és a vele kapcsolódó vállalkozásokkal szemben az üzleti kapcsolatból eredő összes kifizetés beérkezétségig fenntartja. Amennyiben a KRONOSPAN-MOFA a vevővel a tartozás csekkel, vagy váltó útján történő teljesítésében állapodik meg, kiterjed a tulajdonjog fenntartása a beváltásra és a vevővel szembeni igényekre is, összefüggésben a KRONOSPAN-MOFA által igénybe vet harmadik váltojogosult általi költségekre és nem szűnik meg a csekk/váltó által történő pénzügyi teljesítés átvétele esetén sem.
2. A tulajdonjog fenntartással szállított áru fel- vagy átdolgozása sem érinti a KRONOSPAN-MOFA tulajdonjog fenntartása iránti igényét. A feldolgozott áru teljes értékével továbbra is az előző pontban megjelölt követelés biztosítására szolgál. Amennyiben más szállítók árja is ezzel együtt feldolgozásra kerül, az 1959. évi IV. törvény a Polgári Törvénykönyvről (Ptk.) 133.§(2) bekezdésében írtak nem alkalmazhatóak, a KRONOSPAN-MOFA megszerzi a feldolgozással létrejött új dolog közös tulajdonát, a tulajdonjog fenntartással átadott áru értéke (a végszámlában szereplő összeg ÁFA-val növelt összege) és a más feldolgozott termék feldolgozói értéke arányában. Amennyiben a tulajdonjog fenntartással értékesített áru más szállítók termékeivel szétválaszthatatlanul feldolgozásra vagy egyesítésre került, a KRONOSPAN-MOFA megszerzi a feldolgozással létrejött új dolog közös tulajdonát, a tulajdonjog fenntartással átadott áru értéke (a végszámlában szereplő összeg ÁFA-val növelt összege) és a más feldolgozott termék feldolgozói értéke arányában. Amennyiben a KRONOSPAN-MOFA tulajdonjog fenntartással érintett árja a feldolgozás vagy egyesítés során a vevő dolgának alkotórészévé válik, úgy jogosult a KRONOSPAN-MOFA a már megjelölt arányban ezen közös tulajdon megszerzésére. A vevő szabadon tárolja KRONOSPAN-MOFA-val közös tulajdon tárgyává vált dolgot. Abban az esetben, ha ezen előírás alapján a KRONOSPAN-MOFA vonatkozásában a közös tulajdon keletkezése mégsem következik be, a vevő köteles a létrehozott tulajdonát, vagy közös tulajdoni illetőségét a fent megnevezett arányban biztosítékként a KRONOSPAN-MOFA-ra átírni.
3. A vevő jogosult a KRONOSPAN-MOFA árját a szokásos üzleti forgalomban elidegeníteni. A vevőnek ezen elidegenítésből vagy más, az áru helyébe lépő követelése már most az összes járulékos joggal együtt teljes egészében a KRONOSPAN-MOFA-ra engedményeződnék, mégpedig függetlenül attól, hogy az árut, melyhez a tulajdonjog fenntartás kapcsolódik, feldolgozás nélkül vagy után szállítják-e tovább, és hogy feldolgozták, egyesítették-e más szállító árjával. Még abban az esetben is engedményezi a vevő a KRONOSPAN-MOFA javára a szóban forgó szállításból eredő követeléseket az eladott áruhoz kapcsolódó tulajdonjog fenntartás terjedelmében, ha egy másik szállító is meghosszabbított tulajdonjog fenntartást érvényesít joghatályosan.
4. Amennyiben a vevő a KRONOSPAN-MOFA által tulajdonjog fenntartásával szállított áru, vagy azon áru, melynek a KRONOSPAN-MOFA társtulajdonosa, további elidegenítéséből eredő követelést folyószámlára veszik fel, a vevő már most engedményezi fizetési igényét a mindenkori és elismert egyenleg összegében, mégpedig a KRONOSPAN-MOFA vevővel szembeni követelésének összege erejéig.
5. A vevőnek az engedményezett követelés behajtására vonatkozó jogosultsága annak visszavonásáig érvényes. Alapos indokok felmerülése esetén, mint a vevő fizetési késedelmé, a fizetéslek leállítása, csőd- vagy felszámolási eljárás indítása vagy a kielégítés egyéb veszélyeztetése esetén a KRONOSPAN-MOFA az engedményezett követelések vonatkozásában adott beszédességi jogosultságot visszavonhatja. A vevő ebben az esetben köteles a tulajdonjog fenntartással szállított árut harmadik személynek a KRONOSPAN-MOFA tulajdonaként megkülönböztetésre alkalmas módon megjelölni. A KRONOSPAN-MOFA által tulajdonjog fenntartással szállított még meglévő áruról, még ha fel- vagy átdolgozzák is azt, a vevő köteles részletes kimutatást küldeni ugyanúgy, mint a fenti bekezdés szerint engedményezett követelésekről a harmadik személy, az adós megnevezésével. Mindentől függetlenül a KRONOSPAN-MOFA meghatalmazottjai a rendes munkaidőben a vevőnél jogosultak megfelelő intézkedéseket tenni és az ehhez szükséges dokumentumokat megtekinteni.
6. A vevő viseli a KRONOSPAN-MOFA által szállított áru vonatkozásában a karveszélyt. Köteles az árut kellő gondossággal megőrizni és egyéb veszélyekkel szemben – pl. sérülés, elvesztés, lopás, tűz stb. a kellő mértékben és kondíciókkal biztosítani. A vevő kár esetére a KRONOSPAN-MOFA-ra engedményezi a biztosítással szembeni kárigényt, mégpedig egy első helyen rangsorolt összeget a tulajdonjog fenntartással szállított áru vételárának erejéig. Amennyiben a biztosítás a kár egész összegét nem fedezi, akkor sem kényszerül a KRONOSPAN-MOFA részleges kártérítésre, hanem a biztosítási összeget meghaladó kárt követelheti. Az áru elzlogosítása és a biztosíték-átírások kizártak. A vevő késedelem nélkül értesíteni köteles a KRONOSPAN-MOFA-t a tulajdonjog fenntartással érintő jogai csorbításáról, és köteles minden megtenni, különösen a szükséges jogügyleti nyilatkozatokat a KRONOSPAN-MOFA vagy harmadik személy részére kiadni, és mindenben segíteni, hogy a szerződéses tulajdonjog fenntartás és a kapcsolódó engedményezési jogok érvényesíthetőek legyenek. A vevő viseli a bírósági és/vagy bíróságon kívüli eljárás összes költségét.
8. A KRONOSPAN-MOFA köteles az általa fenntartott biztosítékok alóli felmentést kiadni, ha és amennyiben a biztosíték becsült értéke tartósan 50%-kal meghaladja a mindenkor biztosított követelést.

8.5 A felelősség korlátozása

1. A KRONOSPAN-MOFA egyszerű gondatlanság esetén is felel az életben, a testi épségben és az egészségben okozott károkért.
2. Egyéb esetekben kártérítési igény érvényesítése a KRONOSPAN-MOFA-val szemben jogcímtiltól függetlenül kizárt, kivéve, ha szándékosság vagy nagyfokú gondatlanság vagy a súlyos szerződésszegésért a legfelsőbb bírói jogalkalmazásban előírtak szerinti kötelező felelősség áll fenn.
3. Szerződésben rögzített kötelezettség súlyos megszegése, valamint súlyos gondatlanság esetén a KRONOSPAN-MOFA a szerződés megkötésének időpontjában előre látható tipikusnak bekövetkező károkért felel csak.
4. A KRONOSPAN-MOFA felelőssége a 8.3.§ szerint ebből következően kizárólag a közvetlenül

damages; compensation for indirect/ consequential damages (for example compensation of loss of profit) is excluded as far as legally possible.

5. The liability of KRONOSPAN-MOFA according to the law Nr. X. as of 1993 regarding product liability and other mandatory binding provisions shall not be affected thereby.
6. The Purchaser shall take the sole risk as between the Parties as co-producer in accordance with the law Nr. X. as of 1993 regarding product liability, in the case the damage falls within his domain of control and organization and if he is liable as producer against third parties. The above condition in particular applies to a situation that the final product is defective and / or instructions given to the end-customer are incorrect or incomplete. The Purchaser shall indemnify KRONOSPAN-MOFA explicitly from any claims and shall provide security in case as far as its liability in the internal relationship is concerned.

§ 9 Applicable law, Court of Venue

1. All contractual and non-contractual relationships of the parties shall be governed by the substantive law of Hungary. The application of the uniform UN Convention on the International Sale of Goods (CISG) and as far as permitted by law - the Hungarian Conflict of Law provisions - shall be excluded.
2. Court of Venue for all disputes arising out of or in connection with the contract, including disputes over the conclusion of it, shall be at the registered seat of KRONOSPAN-MOFA. KRONOSPAN-MOFA may pursue legal actions against the Purchaser also at its registered seat.

§ 10 Other Provisions

1. Should any one or more of these provisions be invalid, the parties shall agree on a replacement provision(s) that comes as closely as possible to the commercial meaning and purpose of the invalid provision(s). The same shall apply in case of a gap.
2. Changes and deviations to the preceding provisions require written form to become effective. This also applies to a change of the written form requirement itself.
3. In case these Terms and Conditions of Sale, Delivery and Payment diverge from the individual concluded contract, the provisions of the individual contract shall prevail.
4. These Terms and Conditions of Sale, Delivery and Payment shall be executed in both Hungarian and English language. In the event of any inconsistency between the Hungarian and English version, the English version shall prevail.

bekövetkező károkra korlátozódik, közvetett károk (pl. elmaradt haszon) megtérítésének nincs helye.

5. A KRONOSPAN-MOFA felelőssége a termékfelelősségről szóló 1993. évi X. tv. és egyéb kötelezően alkalmazandó jogszabályban előírtak szerint változatlan.
6. A vevő, mint a termék előállításában közreműködő vállalkozás belső jogviszonyukban az 1993. évi termékfelelősségről szóló X. tv. előírásai szerint vállalja azt a kizárólagos kockázatot, amennyiben a kár a saját érdekkörében keletkezik, hogy a végtermék nem hibás és hogy a végfelhasználóval szembeni utasítások helyesek. Ezért a külső személlyel szemben, mint a termék előállítója helytállni tartozik. A vevő kifejezetten mentesíti a KRONOSPAN-MOFA-t az ezzel kapcsolatosan felmerülő összes esetleges igénytől és adott esetben biztosítékot nyújt, amennyiben felelőssége a belső viszony szerint fennáll.

9.§ Alkalmazandó jog, bírósági hatáskör

1. Minden szerződéses és szerződésen kívüli jogvita eldöntése tekintetében a magyar anyagi jog előírásai az irányadóak. Az EU egységes adásvételi joga (CISG) és a magyar nemzetközi magánjog előírásai nem alkalmazhatóak.
2. A szerződéses jogviszonyra, valamint annak keletkezésére és hatályosságára vonatkozó jogvitákban a KRONOSPAN-MOFA székhelye szerint illetékes és hatáskörrel rendelkező bíróság jogosult kizárólagosan eljárni. A KRONOSPAN-MOFA választása szerint jogosult a vevő székhelye szerint illetékes és hatáskörrel rendelkező bírósághoz fordulni.

10.§ Egyéb előírások

1. Ha ezen feltételek egyes előírásai hatálytalanok lennének vagy azzá válnának, ez az egyéb rendelkezések érvényességét nem érinti. A szerződő felek kötelesek olyan új feltételekben megállapodni, amelyek a hatálytalan rendelkezések alapján megjelölt szerződési célnak legjobban megfelelnek, és kizárják a szerződési célok megkerülését.
2. Az ÁSZF itt szabályozott feltételei módosítása vagy eltérés azoktól kizárólag írásban megengedett. Ez vonatkozik az írásbeliséget előíró rendelkezésre is.
3. Az ÁSZF és a megkötött egyedi szerződés kétséges tartalmi eltérése esetén az egyedi szállítási szerződés előírásai a mérvadóak.
4. Ezen Általános Eladási, Szállítási és Fizetési Feltételek magyar és angol nyelven kerültek megfogalmazásra. Eltérés esetén az angol nyelvű változat a mérvadó.